

Z8/18. zasedání Zastupitelstva města Brna  
konané dne 16.6.2020

## 92. Projekt "Integrace cizinců ve městě Brně" - návrh partnerské smlouvy a rozhodnutí Ministra vnitra ČR o poskytnutí dotace

### Anotace

Obsahem předkládaného materiálu je návrh partnerské smlouvy v rámci projektu "Integrace cizinců ve městě Brně", prostřednictvím které se zajistí realizace projektu a rozhodnutí Ministra vnitra ČR o poskytnutí neinvestiční dotace ze státního rozpočtu ČR na rok 2020 č. 2/2020/IC OBCE statutárnímu městu Brnu.

### Návrh usnesení

#### Zastupitelstvo města Brna

- 1. bere na vědomí** - Rozhodnutí Ministra vnitra České republiky o poskytnutí neinvestiční dotace ze státního rozpočtu ČR na rok 2020 č. 2/2020/IC OBCE statutárnímu městu Brnu na projekt "Integrace cizinců ve městě Brně" ve výši 894 339,00 Kč
- 2. schvaluje** - Smlouvu o partnerství mezi statutárním městem Brnem, společností SocioFaktor s. r. o., se sídlem Daliborova 631/22, Mariánské hory, 709 00 Ostrava, IČO: 28586336 a Základní školou a mateřskou školou Brno, Jihomoravské náměstí 2, příspěvkovou organizací, se sídlem Jihomoravské náměstí 1089/2, 627 00 Brno, IČO: 62156527, jejímž předmětem je zajištění realizace projektu "Integrace cizinců ve městě Brně", která tvoří přílohu č. ... těchto usnesení
- 3. pověřuje** - vedoucího Odboru sociální péče MMB podpisem Smlouvy o partnerství

### Stanoviska

Rada města Brna projednala na schůzi R8/087 konané dne 27. 5. 2020. Schváleno jednomyslně 10 členy.

#### Podpis zpracovatele pro archivaci

#### Zpracovatel

Elektronicky podepsáno

**PaedDr. Jan Polák CSc.**

vedoucí odboru - Odbor sociální péče

8.6.2020 v 15:04

**Garance správnosti, zákonnosti materiálu**

## **Spolupodepisovatel**

Elektronicky podepsáno

**Mgr. Radek Řeřicha**

vedoucí Úseku 4. náměstka primátorky - Úsek 4.  
náměstka primátorky

9.6.2020 v 04:28

## Důvodová zpráva

Voleným orgánům je předložena smlouva o partnerství k projektu „Integrace cizinců ve městě Brně“. Projekt navazuje na rozvíjející se spolupráci a vzájemné pozitivní pracovní zkušenosti statutárního města Brna a Ministerstva vnitra ČR v oblasti integrace cizinců. Podání projektové žádosti bylo schváleno na zasedání Rady města Brna R8/066 konaném dne 26. 02. 2020. MVČR vydalo kladné rozhodnutí o poskytnutí dotace v požadované výši dne 16. 03. 2020. Avízo o uvolnění finančních prostředků obdrželo OSP MMB dne 22. 04. 2020.

Spolupráce s MVČR byla zahájena v roce 2017, kdy proběhla hloubková analýza cizineckých komunit ve městě Brně, jako nutný datový podklad pro následnou tvorbu Strategie integrace cizinců ve městě Brně. V roce 2018 byly v návazném projektu zahájeny práce na vytvoření Strategie integrace cizinců ve městě Brně. Vzniklo 8 pracovních skupin, do kterých se zapojilo celkem 79 zástupců klíčových aktérů integrace ve městě. Součástí projektu byl taktéž 10. ročník Konference k integraci cizinců v obcích, kterou město Brno pořádalo v listopadu 2018. V roce 2019 byla Strategie integrace cizinců ve městě Brně dokončena, přičemž do procesu tvorby se zapojilo již 140 aktérů integrace ve městě. Strategie bude v červnu 2020 předložena voleným orgánům k projednání.

Primárním cílem spolupráce, a tedy i projektu, je implementovat systematickou a jednotnou integrační politiku města Brna, prostřednictvím vytvoření akčního plánu lokální strategie integrace cizinců pro roky 2021-2023 (projekt bude naplňovat jeden z cílů Strategie 2050, hodnota mezinárodní město, je v synergii se Strategií rozvoje lidských zdrojů Jihomoravského kraje, 6. komunitním plánem sociálních služeb ve městě Brně a Národní koncepcí integrace cizinců), založenou na principech transparentnosti, spolupráce a zakotvenosti v datech. Sekundárním cílem projektu je reagovat na akutní a dlouhodobě neřešený nedostatek v oblasti integrace dětí cizinců na školách v Brně, a to především v těch oblastech města, kde je vysoká koncentrace cizinců vietnamské národnosti. Primární cílovou skupinou projektu je každoročně narůstající skupina cizinců ze zemí EU a z tzv. třetích zemí (primárně Vietnam), kteří do města přicházejí především za prací v rámci tzv. ekonomické migrace, přičemž tuto skupinu pokrývá v celé šíři, od nekvalifikovaných či nízko kvalifikovaných až po vysoce kvalifikované cizince a jejich rodinné příslušníky.

Statutární město Brno se bude projektu účastnit jako nositel. Partnery projektu jsou Mateřská a základní škola Jihomoravské náměstí 2 (vzdělávání pedagogů a dětí – cizinců) a výzkumná společnost SocioFactor, s. r. o. (odborná garance a realizace tvorby akčních plánů a nastavování procesu vyhodnocování). Role města Brna bude spočívat v realizaci vzdělávacího kurzu pro lektory češtiny jako cizího jazyka pro děti a pilotování inovativního formátu výuky dětí cizinců ve spolupráci se školami, zajištění interkulturní práce s Vietnamci pro mateřské a základní školy ve městě Brně, koordinaci a organizačním zajištění celého procesu.

Celkové náklady projektu jsou 993.710,- Kč. Rozpočet určený na financování aktivit statutárního města Brna činí 553.960,- Kč. Tato částka představuje mzdové náklady na koordinaci a organizační zajištění, vytvoření a pilotování vzdělávacího kurzu pro lektory češtiny jako cizího jazyka pro děti, výuku dětí na školách a zajištění služeb interkulturního pracovníka s vietnamštinou pro školy v Brně. Kofinancování města činí 10 % celkových nákladů, v případě města Brna jde tedy o 55.396,- Kč. Projekt byl podán do výzvy Projekty obcí na podporu integrace cizinců na lokální úrovni 2020, financovaném ze státního rozpočtu.

Komise sociální RMB materiál projednala na svém zasedání dne 21. 5. 2020.

Hlasování: 11 - pro, 0 – proti, 0 – se zdržel/ z 11 členů. Komise doporučila.

Ing. Bohuňovská	Bc. Milotá	Ludvík Kadlec	Mgr.Ing. Vondráčková	Bc. Logrová	Lenka Blašíková	PhDr. Krytínář	Natálie Bezvodová	Ing. Karasová	Mgr. Korkešová	Ing. Adam
pro	pro	pro	pro	pro	pro	pro	pro	pro	pro	pro

Rada města Brna projednala na schůzi č. R8/087 konané dne 27. 5. 2020 a doporučila Zastupitelstvu města Brna schválit předložený návrh usnesení.

Schváleno jednomyslně 10 členy.

JUDr Vaňková.	Mgr. Hladík	Bc. Kolářný	JUDr. Oliva	JUDr. Kerndl	Ing. Kratochvíl	Ing. Grund	RNDr. Chvátal	Mgr. Suchý	Róbert Čuma	Ing. Fišer
pro	pro	pro	pro	nepř.	pro	pro	pro	pro	pro	pro

# MINISTERSTVO VNITRA ČR

Nad Štolou 3, 170 00 Praha 7

Č.j.: MV- 42279-2/OAM-2020

Vydává podle § 14 zákona č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech  
a o změně některých souvisejících zákonů (rozpočtová pravidla)

## **Rozhodnutí o poskytnutí neinvestiční dotace ze státního rozpočtu ČR na rok 2020 č. 2/2020/IC OBCE**

Příjemce dotace:	Statutární město Brno		
IČO:	44992785		
Ulice:	Dominikánské náměstí 1		
Město:	Brno	PSČ:	602 00
Bankovní spojení:	94-110621/0710 (Jihomoravský kraj), 94-313621/0710 (Statutární město Brno)		
Název programu:	<b>Projekty obcí na podporu integrace cizinců na lokální úrovni v roce 2020</b>		
Účelové určení dotace:	<p>Cílem projektu je nastavit účinnou implementaci strategie integrace cizinců pro město Brno, konkrétně vytvořením prvního dvouletého akčního plánu pro roky 2021–22, spolu s nastavením efektivního vyhodnocování této implementace, a vyplnit tak zásadní mezeru v realizaci systematických funkčních opatření zaměřujících se na integraci cizinců ve městě Brně.</p> <p>Projekt se také snaží cíleně podporovat integraci vietnamských obyvatel města, a to především se zaměřením na školy a školská zařízení.</p> <p>Dotace je poskytována v souladu s usnesením vlády České republiky č. 26 ze dne 18. ledna 2016 Aktualizovaná Koncepce integrace cizinců – Ve vzájemném respektu.</p>		
Název projektu:	<b>Integrace cizinců ve městě Brně</b>		
Poskytnutá částka:	<b>894 339 Kč</b>		
Lhůta pro realizaci:	od 1. 1. 2020 do 31. 12. 2020		
<b>Podmínky pro přidělení a použití dotace</b>			
<b>Podmínky uvedené v bodech č. 3,4,5,6,9,10 se považují za závažné a jejich porušení bude postihováno odvodem za porušení rozpočtové kázně podle § 44a odst. 4 písm. b) zákona č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a o změně některých souvisejících zákonů (rozpočtová pravidla), ve znění pozdějších předpisů.</b>			
<b>Podmínka uvedená v bodě č. 8 se považuje za méně závažnou a její porušení bude postihováno odvodem za porušení rozpočtové kázně podle § 44a odst. 4 písm. a) zákona č. 218/2000 Sb, a to na základě ustanovení § 14 odst. 6 tohoto zákona ve výši 5 % z celkové částky dotace, přičemž však odvod za porušení rozpočtové kázně nemůže být vyšší než částka dotace vyplacená ke dni porušení rozpočtové kázně.</b>			
1. Rozhodnutí je vydáno podle § 14 zákona č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a o změně některých souvisejících zákonů (rozpočtová pravidla), ve znění pozdějších předpisů.			
2. Dotace bude poskytnuta jednorázovým převodem z účtu poskytovatele dle § 19 odst. 2 zákona č. 218/2000 Sb. na bankovní účet 94-110621/0710 (Jihomoravský kraj), který ji			

<p>následně převede na účet 94-313621/0710 (Statutární město Brno). <b>Účelový znak</b> pro sledování poskytnuté dotace je <b>14007 - Účelové neinvestiční dotace obcím na integraci cizinců</b>.</p>
<p>3. Příjemce zpracuje a nejpozději do 31. ledna 2021 předá odboru azylové a migrační politiky MV <b>závěrečnou zprávu</b> o realizaci projektu shrnující poznatky z projektu (viz. Příloha 5 – formulář), přílohu č. 7 k vyhlášce č. 367/2015 Sb. a závěrečné vyúčtování. K tomuto vyúčtování bude přiložena i <b>finanční zpráva</b>, která bude obsahovat závěrečný rozpočet projektu s výdaji rozdělenými stejně jako ve schváleném přiloženém projektu (vedle každé jednotlivé schválené položky musí být uvedeno její reálné čerpání a případný rozdíl) a dále <b>přehled z účetního programu</b> příjemce dotace ukazující souhrnně příjmy a výdaje spojené s projektem. Všechny výstupy z projektu musí být v případě potřeby k dispozici MV ČR pro případné další šíření a využití.</p>
<p>4. Příjemce dotace je povinen čerpat finanční prostředky v souladu s položkovým rozpisem rozpočtu projektu a popisem projektu, které jsou v příloze tohoto Rozhodnutí.</p>
<p>5. Při čerpání prostředků dotace je příjemce povinen respektovat strukturu, charakter a cíle projektu a používat dotaci hospodárně, účelně a efektivně. Případné prostředky získané od klientů musí být využity na financování projektu.</p>
<p>6. Finanční prostředky je možno použít v termínu nejpozději do 31. prosince 2020. Prostředky jsou přísně zúčtovatelné. Prostředky, které nebudou v termínu spotřebovány, jsou předmětem odvodu do státního rozpočtu.</p>
<p>7. Změna rozpisu jednotlivých položek dotace, poskytnutých na realizaci projektu, bude povolována na základě písemné žádosti příjemce <b>pouze výjimečně a v odůvodněných případech</b>. Příjemce dotace musí o změnu požádat nejpozději <b>do 31. října 2020</b>. V žádosti musí být vždy uvedeno číslo jednací a číslo Rozhodnutí, název projektu, původní a nový položkový rozpočet dotace, odůvodnění každé jednotlivé požadované změny, nově upravený projekt a rozpočet (vše podepsané statutárním zástupcem) a případné přílohy. Nebudou povolovány změny žádající přesun z materiálních a nemateriálních nákladů na mzdové náklady (DPP, DPČ) a opačně. Povolení změny bude potvrzeno vydáním nového Rozhodnutí. Celková poskytnutá dotace za kalendářní rok bude vyúčtována příjemcem podle posledního vydaného Rozhodnutí.</p>
<p>8. <b>O realizaci projektu musí být uvedena informace na internetových stránkách žadatele. Všechny výstupy, propagační a informační materiály, kampaně, spoty atd. projektu před zveřejněním podléhají schválení OAMP MV ČR. Tyto materiály budou obsahovat informaci, že uvedená akce je pořádána v rámci projektu „Integrace cizinců ve městě Brně“ na integraci cizinců spolufinancovaného Ministerstvem vnitra ČR, a bude připojeno logo MV. Při veřejné prezentaci projektu musí být zmíněno financování ze strany Ministerstva vnitra ČR. V případě veřejných produkcí musí být jasně a viditelně umístěno i logo Ministerstva vnitra ČR. Po schválení OAMP MV ČR může být od těchto povinností upuštěno (například z technických nebo jinak významných důvodů).</b></p>
<p><b>Vyúčtování dotace a kontrolní činnost</b></p>
<p>9. Příjemce dotace vypořádá přijatou dotaci podle vyhlášky ministerstva financí č. 367/2015 Sb., kterou se stanoví zásady a lhůty finančního vypořádání vztahů se státním rozpočtem.</p>
<p>10. Nevyčerpané peněžní prostředky, které byly poskytnuty formou dotace na stanovený účel, <b>mohou být vráceny prostřednictvím příslušných krajů nebo Magistrátu hl. m. Prahy k 31. prosinci 2020</b>, na následující bankovní účet ministerstva vnitra: <b>3605881/0710</b>. Účet je veden u ČNB a jako variabilní symbol se uvede číslo Rozhodnutí. Vrácení finančních prostředků musí být doprovázeno písemným avízem zaslaným na odbor azylové a migrační politiky. Pokud příjemce dotace zjistí v průběhu roku skutečnosti o nedočerpání prostředků dotace do konce kalendářního roku, je povinen vrátit prostředky tak, aby byly v rámci mezibankovního styku připsány (vráceny) na účet ministerstva vnitra ještě v roce daného kalendářního roku, na který byla dotace poskytnuta.</p>

<p>11. Nevyčerpané peněžní prostředky, které byly poskytnuty formou dotace na stanovený účel, <b>musí být vráceny prostřednictvím příslušných krajů nebo Magistrátu hl. m. Prahy nejpozději k 25. únoru 2021 na depozitní účet Ministerstva vnitra číslo 6015-3605881/0710 vedený u ČNB (jako variabilní symbol se uvede číslo Rozhodnutí). Vrácení finančních prostředků musí být doprovázeno písemným oznámením poskytovateli dotace.</b> Při nedodržení uvedené povinnosti se postupuje podle § 44 zákona č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a o změně některých souvisejících zákonů (rozpočtová pravidla), ve znění pozdějších předpisů.</p>	
<p>12. V souladu se zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů jsou Ministerstvo vnitra a jiné příslušné kontrolní orgány oprávněny kontrolovat hospodaření organizace v rozsahu nezbytném ke splnění účelu této kontroly, zejména efektivní využití poskytnuté dotace a dodržování podmínek stanovených v Rozhodnutí, včetně udělování sankcí v případě, že bude zjištěno neoprávněné použití prostředků. Originály výdajových dokladů musí být řádně uschovány i pro případ následných kontrol.</p>	
<p>13. Pokud příjemce dotace porušil rozpočtovou kázeň podle zákona č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a o změně některých souvisejících zákonů (rozpočtová pravidla), ve znění pozdějších předpisů, musí o výsledku řízení s příslušným finančním úřadem povinně informovat poskytovatele dotace.</p>	
<p>Za organizační složku státu:</p>	<p>Ministerstvo vnitra ČR, Nad Štolou 3, Praha 7, IČO: 00007064</p>
<p>Datum: 16. března 2020</p>	<p>Razítko a podpis:</p> <p style="text-align: center;"><i>Jan Hamáček</i> <i>ministr vnitra</i></p>

## SMLOUVA O PARTNERSTVÍ

### I. Smluvní strany

#### **Statutární město Brno**

se sídlem Dominikánské nám. 196/1, 602 00 Brno  
IČO: 44992785  
DIČ: CZ44992785  
E-mail: informace@brno.cz  
Telefon: 542 172 200  
zastoupené JUDr. Markétou Vaňkovou, primátorkou  
k podpisu smlouvy pověřen PaedDr. Jan Polák, CSc., vedoucí Odboru  
sociální péče MMB  
(dále jen „**příjemce**“)

a

#### **SocioFactor s.r.o.**

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Krajského soudu v Ostravě, oddíl C, vložka 33298  
se sídlem Daliborova 631/22, Mariánské Hory, 709 00 Ostrava  
IČO: 28586336  
DIČ: CZ28586336  
E-mail: [REDACTED]  
Telefon: [REDACTED]  
zastoupená PhDr. Danielem Topinkou, Ph.D., jednatelem  
(dále jen „**partner č. 1**“)

a

#### **Základní škola a mateřská škola Brno, Jihomoravské náměstí 2, příspěvková organizace**

Zřizovatel statutární město Brno, městská část Brno – Slatina, Tilhonova 450/59,  
627 00 Brno  
Jihomoravské náměstí 1089/2, 637 00 Brno  
IČO: 621 56 527  
DIČ: není plátce  
E-mail: [REDACTED]  
Telefon: [REDACTED]  
zastoupená Mgr. Olgou Bauerovou, ředitelkou  
(dále jen „**partner č. 2**“)

(partner č. 1 a partner č. 2 dále společně také jako „**partneři**“)

uzavírají

podle § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů  
(dále jen Zákon) tuto smlouvu o partnerství

### II. Předmět a účel smlouvy

1. Předmětem této smlouvy je úprava postavení příjemce a jeho partnerů, jejich úlohy a odpovědnosti, jakož i úprava jejich vzájemných práv a povinností při naplňování účelu této smlouvy při zajištění realizace projektu „**Integrace cizinců ve městě Brně**“ podpořeného finančními prostředky z dotace ze státního rozpočtu na projekty obcí na podporu integrace cizinců na lokální úrovni v roce 2020 (dále jen „**projekt**“).

Poskytovatelem prostředků ze státního rozpočtu na realizaci projektu je Ministerstvo vnitra ČR (dále jen „**poskytovatel**“).



2. Vztahy mezi příjemcem a jeho partnery se řídí principy partnerství, které jsou vymezeny v Zásadách pro poskytování dotací ze státního rozpočtu na výdaje realizované v rámci projektů obcí na podporu integrace cizinců na lokální úrovni v roce 2020 (dále jen „Zásady“) a v Rozhodnutí o poskytnutí neinvestiční dotace ze státního rozpočtu ČR na rok 2020 č. 2/2020/IC OBCE (dále jen „Rozhodnutí“).
3. Smluvní strany podpisem této smlouvy výslovně prohlašují, že se seznámily se Zásadami a Rozhodnutím a zavazují se je dodržovat po celou dobu trvání této smlouvy.

### III. Kontaktní osoby

1. Kontaktními osobami příjemce jsou:

Kontaktní osoba pro odborné záležitosti:

**Mgr. Lenka Šafránková Pavlíčková**

Kontaktní osoba pro administrativní záležitosti:

**Bc. Veronika Kotýnková**

2. Kontaktními osobami partnera č. 1 jsou:

Kontaktní osoba pro odborné záležitosti:

**PhDr. Daniel Topinka, Ph.D.**

Kontaktní osoba pro administrativní záležitosti:

**Ing. Stanislava Červenková**

3. Kontaktními osobami partnera č. 2 jsou:

Kontaktní osoba pro odborné záležitosti:

**Mgr. Olga Bauerová**

Kontaktní osoba pro administrativní záležitosti:

**Mgr. Olga Bauerová**

### IV. Informace o projektu

1. Datum zahájení realizace projektu: 01. 01. 2020  
Datum ukončení realizace projektu: 31. 12. 2020
2. Cílem projektu je nastavit účinnou implementaci strategie Integrace cizinců ve městě Brně, konkrétně vytvořením prvního tříletého akčního plánu pro roky 2021–23, spolu s nastavením efektivního vyhodnocování této implementace. Dále cíleně podporovat integraci vietnamských obyvatel města, a to především se zaměřením na školy a školská zařízení. Proto bude vytvořen a pilotován systém podpory školských zařízení v jazykové integraci dětí s odlišným mateřským

jazykem (OMJ). Dále bude navázána spolupráce s interkulturním pracovníkem pro vietnamskou komunitu, který se bude specificky zaměřovat na potřeby školských zařízení.

3. Cílovou skupinou projektu jsou aktéři lokální integrace (zástupci cizinců, majoritní společnosti, místní aktéři samosprávy a státní správy a neziskového sektoru), dále pak specificky školy, pedagogičtí pracovníci, žáci – cizinci a jejich rodiče.
4. Role partnera č. 1 v projektu spočívá ve vytvoření tříletého akčního plánu pro roky 2021-2023. Bude obsahovat veškeré potřebné náležitosti, které jsou důležité pro rozdělení práce a dosažení vytyčených priorit – seznam kroků (aktivit), přiřazení odpovědnosti za konkrétní aktivity, časový horizont a hlavní milníky, termíny splnění konkrétních aktivit, přiřazení zdrojů k jednotlivým aktivitám, další podmínky, omezení a rizika nutná pro splnění cílů a popis cílů a způsobu jejich dosažení. Zahrnuje rovněž grafické zpracování. Dále bude součástí evaluace procesu v roce 2020 a taktéž aktualizace dat o cizincích za rok 2019.
5. Role partnera č. 2 v projektu spočívá v podpoře vietnamských žáků, rodičů a pedagogů ve vzájemné spolupráci a porozumění. V rámci projektu se uskuteční tematické kurzy pro pedagogické pracovníky o vietnamské kultuře, jazyku a národnostních zvyklostech, vzdělávací kurzy pro rodiče a chůvy vietnamských žáků. Taktéž bude zprostředkováno tlumočení a poradenství zákonným zástupcům dětí s OMJ. Součástí bude i projektový den SOUSEDÉ.

## V.

### Spolupráce v partnerství

1. Komunikace mezi příjemcem a partnery bude probíhat osobně na pravidelných setkáních a dále telefonicky a emailem operativně dle potřeby.
2. Smluvní strany prohlašují, že budou v průběhu realizace aktivit uskutečněných v rámci partnerství dodržovat platné právní předpisy.
3. Příjemce a partneři se zavazují nést plnou odpovědnost za realizaci činností, které mají vykonávat podle této smlouvy tak, aby byl splněn účel smlouvy nejpozději do data ukončení realizace projektu.
4. Příjemce a partneři jsou povinni jednat způsobem, který neohrožuje realizaci projektu a zájmy ostatních smluvních stran.

## VI.

### Povinnosti příjemce a partnerů při věcné realizaci projektu

Smluvní strany se dohodly, že se budou spolupodílet na realizaci věcné stránky projektu následujícím způsobem:

- a) Příjemce se zavazuje provádět zejména tyto činnosti:
  - *koordinace, síťování, kontrola naplňování projektových aktivit a harmonogramu, spolupráce při zajištění zapojení případných stakeholderů,*
  - *podílení se na šíření informací o projektu (prezentace Strategie integrace cizinců ve městě Brně a dalších aktivit projektu),*
  - *propojení projektu s aktéry integrace cizinců ve městě,*
  - *vytvoření a pilotování systému podpory školských zařízení v jazykové integraci dětí s odlišným mateřským jazykem,*
  - *zajistit a zprostředkovat spolupráci s interkulturním pracovníkem pro Vietnamskou komunitu speciálně zaměřenou na potřeby školských zařízení.*
- b) Partner č. 1 se zavazuje provádět zejména tyto činnosti:
  - *vytvoření akčního plánu pro roky 2021-2023, který bude specifikovat návrhy opatření a aktivit v oblasti integrace cizinců tak, aby bylo možné je realizovat,*
  - *evaluaci procesu v roce 2020, která se zaměří na proces tvorby akčního plánu, jejímž výsledkem bude evaluační zpráva,*

- aktualizaci dat o cizincích ve městě Brně za rok 2019, která vznikne na základě sekundárního zpracování dostupných dat o cizincích žijících v Brně, zejména srovnání s roky 2017 a 2018,
  - výsledkem aktualizace dat bude souhrnná zpráva, která přehledně uvede základní informace a data o cizincích v Brně včetně námětů a doporučení pro proces integrace,
  - neprovádění činností, které by měly za následek snížení účinnosti projektu či mu vytvářely nevhodnou či neadekvátní konkurenci využitím kapacit či podpory projektu pro vlastní činnost.
- c) Partner č. 2 se zavazuje provádět zejména tyto činnosti:
- tlumočení a poradenství zákonným zástupcům dětí s OMJ,
  - vzdělávání rodičů vietnamských žáků v rámci 3 kurzů určených pro rodiče předškoláků, pro rodiče budoucích prvňáků, pro rodiče dětí mladšího školního věku a pro děti staršího věku (případně zákonné zástupce či chůvy dětí),
  - vzdělávání pedagogů v rámci 3 kurzů na témata vietnamská kultura, jazyk a národní zvyklosti,
  - realizaci projektového dne SOUSEDÉ,
  - příjemci zajistit možnosti provádět kontrolu kvality poskytovaných služeb,
  - poskytnout prostředí k rozvíjení vzájemné spolupráce mezi vietnamskými rodiči, žáky a pedagogickými pracovníky.

## VII.

### Povinnosti příjemce a partnerů vzhledem k administrativní stránce projektu

Smluvní strany se dohodly, že se budou spolupodílet na realizaci administrativní stránky projektu následujícím způsobem:

- a) Příjemce bude provádět tyto činnosti:
- řízení projektu,
  - zabezpečení odpovídající výše financování projektu,
  - schvalování a proplácení způsobilých výdajů partnerů,
  - pravidelné informování partnerů ohledně realizace projektu, jeho finančního řízení a související dokumentace,
  - zpracování změn projektu a jeho doplnění,
  - vyhodnocení připomínek a hodnocení výstupů z projektu,
  - provádění publicity projektu,
  - projednávání veškerých změn a povinností s partnery,
  - finanční a věcné vyhodnocení projektu, zpracování Zprávy o realizaci projektu.
- b) Partneři budou provádět tyto činnosti:
- vyúčtování vynaložených prostředků,
  - poskytování součinnosti při zpracování Zprávy o realizaci projektu včetně poskytnutí potřebné dokumentace týkající se mzdových nákladů (např. výpis z účtu, výkazy práce, pracovní smlouvy aj.), dalších výdajů a indikátorů nejpozději do 20. ledna 2021,
  - průběžné zachycování evidence podpořených osob (v rozsahu stanoveném žádostí o dotaci) a předávání vzniklé dokumentace příjemci,
  - poskytování součinnosti při kontrole týkající se činností realizovaných v rámci projektu,
  - řádné uchovávání veškerých dokumentů souvisejících s realizací projektu v souladu s platnými právními předpisy ČR.

## VIII.

### Financování

1. Finanční prostředky budou příjemci poskytnuty na základě Rozhodnutí o poskytnutí neinvestiční dotace ze státního rozpočtu ČR na rok 2020 č. 2/2020/IC OBCE.
2. Přehled nákladů obou partnerů je uveden v žádosti o podporu (rozpočtu projektu).
3. Bankovní spojení příjemce: 94-313621/0710, Česká národní banka.

Bankovní spojení partnera č. 1: 43-4656150237/0100, Komerční banka, pobočka Ostrava.  
Bankovní spojení partnera č. 2: 51735621/0100, Komerční banka, pobočka Brno.

4. Podmínky finančních vztahů mezi smluvními stranami jsou mimo obecné podmínky upraveny následovně:
  - Příjemce převede partnerovi č. 1 a partnerovi č. 2 částku odpovídající podílu příslušného partnera na celkovém rozpočtu, bez zbytečného odkladu po obdržení na účet příjemce.
  - Partneři převedou finanční prostředky z nedočerpané zálohy, výdaje označené za nezpůsobitelné a způsobené škody do 20 pracovních dnů od doručení výzvy příjemce na účet příjemce.

## **IX.**

### **Majetková práva, licenční ujednání**

1. Příjemce prohlašuje, že si je vědom skutečnosti, že Strategie naplňuje a/nebo může naplňovat znaky autorského díla dle zákona č. 121/2000 Sb., o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorského zákona), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „autorský zákon“) a dle Zákona. Proto se příjemce a partner č. 1 dohodli také na níže uvedených ujednáních.
2. Partner č. 1 smlouvou převádí na příjemce v celém rozsahu veškerá práva vyplývající ze Strategie dle autorského zákona, včetně práva k užití Strategie a práva Strategii měnit, zpřístupnit ji třetí osobě, anebo na třetí osobu postoupit či převést práva.
3. Příjemce a partner č. 1 se dohodli dle ustanovení § 2371 a následujících Zákona a ustanovení § 9 odst. 3 a § 12 autorského zákona, že nabytím vlastnictví ke Strategii či k jakékoli její části ze strany příjemce, nabývá příjemce právo Strategii, či jakoukoliv její část užit, s tím, že příjemce je na základě této písemné dohody o užití Strategie tímto učiněné oprávněn do Strategie jakkoliv zasáhnout.
4. Partner č. 1 jako autor poskytl touto smlouvou, která je současně i příslušnou smlouvou upravenou v ustanovení § 2371 a následujících Zákona příjemci výhradní a neomezenou licenci ke všem způsobům užívání Akčního plánu, s tím, že se příjemce a partner č.1 dohodli na tom, že:
  - a) příjemce je oprávněn, nikoliv však povinen, tuto licenci využít,
  - b) partner jako autor nemůže Akční plán užit a poskytnout licenci jinému,
  - c) příjemce může oprávnění tvořící součást licence zcela nebo zčásti poskytnout třetí osobě,
  - d) časový rozsah licence je sjednán na 100 let,
  - e) příjemce v rámci licence může upravit či jinak měnit Akční plán,
  - f) příjemce není povinen při každém užití Akčního plánu označit partnera č. 1 jako autora,
  - g) příjemce je také držitelem licence k rozmnožování Akčního plánu, jako oprávnění k pořízení rozmnoženin přímých i nepřímých, trvalých i dočasných, vcelku nebo zčásti, jakýmikoli prostředky a v jakékoli formě, a pokud jde o rozmnoženiny v elektronické formě, jak ve spojení on-line, tak i off-line,
  - h) ustanovení § 2378 až § 2382 Zákona se pro tento vztah neujímají a příjemce a partner č. 1 jejich použití vylučují.
5. Partner č. 1 tak touto smlouvou poskytuje příjemci výhradní a neomezenou licenci ke všem způsobům užívání Akčního plánu. Licence se poskytuje bezúplatně.

## **X.**

### **Ostatní**

1. Smluvní strany se zavazují vzájemně a bez zbytečného odkladu informovat o všech změnách údajů uvedených v této smlouvě, dotýkajících se plnění této smlouvy a navazujících smluvních vztahů i plnění úkolů smluvních stran.

2. Smluvní strany se zavazují vzájemně a bez zbytečného odkladu informovat o všech změnách předpokladů a podmínek platných při uzavření této smlouvy, které by na plnění této smlouvy mohly mít podstatný vliv.
3. Na jednání a kroky směřující k plnění účelu této smlouvy, které byly smluvními stranami provedeny již před účinností této smlouvy, se taktéž přiměřeně vztahují ustanovení této smlouvy.
4. Partneři odpovídají za škodu, která vznikne porušením jejich povinností vyplývajících z této smlouvy, Zásad pro poskytování dotací ze státního rozpočtu na výdaje realizované v rámci projektů obcí na podporu integrace cizinců na lokální úrovni v roce 2020, Podmínek pro přidělení a použití dotace uvedených v Rozhodnutí o poskytnutí neinvestiční dotace ze státního rozpočtu ČR na rok 2020 č. 2/2020/IC OBCE, jakož i z obecných ustanovení právních předpisů. Za každé jednotlivé porušení povinnosti partnera vyplývající z této smlouvy je příjemce oprávněn požadovat zaplacení smluvní pokuty ve výši 5.000,- Kč. Tím není dotčeno právo na náhradu škody.
5. Řešení sporů a další smlouvou neupravené vztahy mezi příjemcem a partnery se řídí Zákonem a dalšími obecně závaznými právními předpisy České republiky.
6. Každá ze smluvních stran může od této smlouvy odstoupit, pokud jiná smluvní strana poruší smlouvu podstatným způsobem, kterým se zejména rozumí:
  - a) nesplnění některé z povinností příjemce nebo partnerů stanovené v čl. IV., V., VI. a VII. této smlouvy,
  - b) užívání projektu nebo jednotlivých částí příjemcem nebo partnery v rozporu s touto smlouvou.
7. Partner neodpovídá za škodu vzniklou konáním nebo opomenutím příjemce nebo jiného partnera.

## **XI. Závěrečná ustanovení**

1. Změny nebo dodatky této smlouvy mohou být učiněny pouze písemnou formou se souhlasem všech smluvních stran.
2. Postoupení práv a povinností z této smlouvy včetně případného postoupení pohledávek z této Smlouvy, případně postoupení této smlouvy jako celku a/nebo její části lze platně uskutečnit pouze na základě předchozího písemného souhlasu druhých stran.
3. Smluvní strany se dohodli, že žádná ze stran není oprávněna proti svým jakýmkoliv případným pohledávkám a/nebo jejich částem za druhou stranou započíst své pohledávky a/nebo jejich části za druhou smluvní stranou bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany.
4. Ustanovení odstavce 1) § 1765 Zákona se neuplatní; každá ze smluvních stran na sebe ve smyslu ustanovení odstavce 2) § 1765 Zákona převzala nebezpečí změny okolností.
5. Tato smlouva je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech, kdy každý z partnerů obdrží po jednom stejnopise a příjemce dva stejnopisy.
6. Tato smlouva dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů, podléhá uveřejnění v registru smluv umožňující dálkový přístup. Smluvní strany se dohodly, že návrh na uveřejnění smlouvy v registru smluv podá příjemce.
7. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv. Práva a závazky smluvních stran vzniklé přede dnem nabytí účinnosti této smlouvy se řídí dle příslušných ustanovení této smlouvy, zejména čl. V., VI. a VII. smlouvy.

8. Zástupci smluvních stran se seznámili s celým obsahem této smlouvy včetně Zásad pro poskytování dotací ze státního rozpočtu na výdaje realizované v rámci projektů obcí na podporu integrace cizinců na lokální úrovni v roce 2020 a prohlašují, že byla sepsána na základě pravdivých údajů, jejich pravé a svobodné vůle a nebyla sjednána v tísní, ani za jednostranně nevýhodných podmínek. Na důkaz toho připojují své podpisy.
9. Vzhledem k veřejnoprávnímu charakteru smluvních stran si smluvní strany svým podpisem této smlouvy vzájemně udělují svůj výslovný souhlas se zveřejněním smluvních podmínek obsažených v této smlouvě v rozsahu a za podmínek vyplývajících z příslušných právních předpisů (zejména zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů).

**Doložka podle ustanovení § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů:**

Tato smlouva byla schválena Zastupitelstvem města Brna na zasedání č. Z8/18 konaném dne 16. 6. 2020.

V Brně dne

V Brně dne

.....  
Statutární město Brno  
příjemce

.....  
ZŠ a MŠ Brno, Jihomoravské nám. 2, p.o.  
partner č. 2

V            dne

.....  
SocioFactor s.r.o.  
partner č. 1